

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Háromhás-
bos peltisor egyszeri hárde-
tése 30 f. Nyilttér sora 40 f.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
□□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és
:: kiadóhivatal ::
Kösch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

A Széchenyi-kör szünidei tanfolyama.

A Széchenyi-kör, Felsőmagyarországnak ez a leghatalmasabb, legeredményesebben működő kulturegyesülete, a közel jövőben ismét olyan alkotást valósít meg, amely ékesen szóló bizonyítéka lesz annak, hogy a Kör elnöksége, választmányai mennyire szívükön hordják a vármegye kulturális felvirágzását, a magyarság intenzívebb terjesztését. Már lapunk hasábjain is többször szóba került az a kérdés, hogy vármegyénkben s minden nemzeti-ségi vidéken a magyarság intenzív elterjedésének akadálya az a körülmény, hogy az iskolából kikerülő gyermekkel többé nem törődik senki, s hogy az a gyermek, aki az óvóban, az iskolában elsajátította a magyar nyelvet, minthogy nincs alkalma magát gyakorolni a magyar beszédben, lassanként mindent elfelejt. Tehát szinte kinálkozik a magyarosítás módja: foglalkozunk az iskolából kikerülő gyermekkel és ifjúval, adjunk neki módot és alkalmat a magyar beszéd, a magyar olvasás gyakorlására. Ez az eszme vezette a Széchenyi-kör elnökségét és népnevelési szakválasztmányát akkor, amikor szükségesnek mondotta ki az ifjúsági egyesületek létesítését, ahol az iskolából kikerülő ifjakat a tanítóelnök vasárnaponként egybegyűjténé, nekik felolvasásokat, előadásokat rendezne, a tagok magyarul társalognának, magyar lapokat olvasnának, szavalnának, énekkart szerveznének, nyáron kint a szabadban elsajátítanák a tűzoltás módját, sportolnának, játszanának stb. Ez egyesületek célját, szervezetét, áldásos működését a népnevelési szakválasztmány egy terjedelmes memorandumban fejtette ki és terjesztette fel a nm. vallás- és közoktatásügyi minisztériumnak, kérve az anyagi támogatását ahhoz is, hogy nyáron a Széchenyi-kör egy tanfolyamot szervezhessen, ahol a tanítók szakemberektől sajátítanák el gyakorlatilag is a tűzoltás,

énekkarvezetés, sportjátékok, első segély stb. módját. A tervezett tanfolyam később kibővült a szlőjddel is. Tudniillik a legújabb, 1907-iki népiskolai törvény kötelezőleg mondotta ki, hogy a tanítók az elemi iskolás gyermekeket kötelesek szlőjdre (papir-, agyag- és famunka) is tanítani, hogy ezzel fejlesszék a gyermek kézi ügyességét, ízlését s elősegítsék a háziipar felvirágzását. Arról azonban nem történt gondoskodás, hogy a régebbi tanítói generációnak alkalma legyen elsajátítani a szlőjd tanításának, vezetésének a módját is. Az újabb tanítóképző intézeti tantervben kötelező tantárgy a szlőjd, pár évvel ezelőtt azonban ez még nem volt meg s így a tanítók el sem sajátíthatták. Vármegyénkben is úgy áll a dolog, hogy a tanítók legnagyobb része nem tudja szakszerűen a szlőjd tanításának módját. Már pedig az 1907-iki népiskolai törvény értelmében a szlőjd nem-tanítása fegyelmi vétség. A Széchenyi-kör vezetősége mérlegelve a fenti körülményeket, mérlegelve a szlőjd fontosságát és a tanítók nehéz helyzetét, elhatározta, hogy egy szlőjd-tanfolyam létesítése által alkalmat fog adni vármegyénk tanítóságának arra, hogy elsajátíthassák a szlőjddöt. Minthogy pedig két tanfolyam létesítése (ifjúsági egyesületek vezetésének módja és a szlőjd) igen nagy anyagi kiadásba kerül, akként határozott a népnevelési szakválasztmány, hogy a kettős célt egy tanfolyam keretében oldja meg. Ilyen irányú memorandumot terjesztett fel a nm. vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz. A nemes akciónak már megvan az eredménye: a kultusz-miniszter a tanfolyam létesítését helyesnek és szükségesnek tartja, költségeihez 2200 kor. államszegélyt utalt ki; a tanfolyam létesítéséhez nagyobb anyagi segélyt helyezett kilátásba: Sárosvármegye, Eperjes város, a kassai r. kath. püspök, az eperjesi g. kath. káptalan és a Széchenyi-kör. A tanfolyam részletes tervezetét, órabeosztását, tanmenetét már egybeállí-

totta a népnevelési szakválasztmány. A tervezet szerint a tanfolyamon 50 tanító vesz részt, akik 1200 korona segélyben részesülnek; a tanfolyam 6-hetes lesz napi 8 órai elfoglaltsággal; délelőtt 7—12-ig szlőjd (vezetik: Bartus Ödön és Szémán József), délután 3—6-ig énekkarvezetés (előadó: Moyzes Miklós), sportjátékok (vezeti: Pethe Ferenc), méhészet (előadó: Zimay Szilárd) és tűzoltás (vezeti az Orsz. Tűzoltói Szövetség központi kiküldöttje).

Így tehát ismét megvalósul a Széchenyi-körnek egy újabb szép terve, magasztos hivatású alkotása, melynek működése csak áldásos lehet vármegyénk kulturájára, a magyarságra és a tanítóokra egyaránt. Városunk és vármegyénk közönsége — úgy hisszük — csak elismeréssel és köszönettel gondol azokra, akiknek ez újabb szép alkotás köszönhető: a nm. vallás- és közoktatásügyi minisztériumra és a többi nemes adakozókra, akik anyagi hozzájárulásukkal lehetővé tették a tanfolyam létesítését; a Körnek szeretett, nemeslelkű elnökére: br. *Ghillány Imrére*, aki minden lehetőt elkövetett a maga nagy befolyásával és szeretetreméltó egyéniségével az akció sikere érdekében; vármegyénk lelkes, munkás tanfelügyelőjére *Szabó Elemérre*, aki heteken keresztül dolgozott, fáradozott e tanfolyam tervezetének egybeállításán; *Dessewffy Istvánra*, aki az ifjúsági egyesületek létesítésének eszméjét felvetette s mindazokra, akik jóakarattal, önzetlenségükkel a szép eszme megvalósításához hozzájárultak.

E sorok írója is megtett mindent a szép eszme megvalósítására — szerény erejéhez képest. Meg is van érte a jutalma. Lehet-e szebb jutalom, mint az az érzés, hogy a magyar kultúra oltárán áldoztunk, hogy édes hazánk, nyelvünk felvirágoztatása érdekében dolgoztunk; lehet-e boldogítóbb tudat annál, hogy megtettük kötelességünket?! *Dr. Wallentinyi Samu.*

Bitka kedvező ajánlat.

Cipők, kalapok, fehérneműek, nyakkendők

WOHL IZIDOR úridivat- és cipőáruházában
□□□ **FŐ-UTCA 87.**

Turista-ingek 2.50 kor.-tól feljebb, angol sandalok 1.50 kor.-tól feljebb, míg a készlet tart!

ROVÁS.

Lopják a temető virágait. A halottak szomorú, csöndes birodalmának hiénái nekiesnek a sírok-
nak és elviszik onnan azokat a szép színes és
bánatos fejű virágokat, melyeket a rokoni, baráti
és a szent szülői szeretet annyi gonddal, annyi
félelemmel és rajongással ültetett oda. E sorok
frójának panaszkodtak, hogy a virágokat, melye-
ket az egyik napon vittek ki kedves leányká-
juknak sírjára, a másik napon már egy kofánál
látták, amint azt a piacon árulta. Egyszer már
frtunk erről a sajnálatos állapotról. Hiába! Szavun-
kat nem hallotta meg senki. Pedig illetékes helyen
mégis csak tenni kellene valamit, hogy a kegye-
let, a szeretet megnyilvánulásának eme gyengéd
jelvényei ne szolgáljanak elvetemedett lelkek
nyerészkedési tárgyaiul. Igaz, hogy kevés a város
rendőre, de egy mégis csak juthatna oda.

HIREK.

Személyi hír. *Boroevics* Szvetozár gyalog-
sági tábornok, kassai hadtestparancsnok csütörtökön
városunkba érkezett.

Eljegyzés. *Fenyves* Sándor földbirtokos
Nagysárosról eljegyezte *Króó* Arankát Sátoralja-
újhelyről. (Minden külön értesítés helyett.)

Évvégi vizsgálatok. A kollégiumi főgimnáziumban a szóbeli érettségi vizsgálatok június
2—6-ikán, az osztályvizsgálatok jún. 16—19-ikén
tartatnak meg. E vizsgálatokra a szülőket és a
tanúgy barátait ezúton hívja meg a *főgimnázium igazgatósága*.

A koll. főgimnázium rajzkiállítása.
A koll. főgimnázium rajztanára, *Balló* Aurél,
tanítványainak e tanévben készült rajzaiból ki-
állítást rendez a koll. főgimnázium rajztermében.
E kiállítás megtekintésére (nyitva van június
20-ikáig mindennap d. u. 4—6-ig) a t. szülőket
és a tanúgy barátait tisztelettel meghívja a *fő-
gimnázium igazgatósága*.

Halálozás. Özv. *Szlávy* Józsefné született
Bertsik Erzsébet május 28-ikán hosszas szenvedés
után Sárosszentimrén meghalt. 74 évet élt.

Temetése Eperjesen május 30-ikán d. u. 5 órakor
ment végbe nagy részvét mellett a róm. kath.
egyház szertartásai szerint.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Köszönet és hála. A tűzkárosult eperjesi
ágost. hitv. evang. I. egyház mély hálával mond
köszönetet *Spillenbergné* Barna giráltyi járási főszolgá-
bíró úrnak és az 1912. augusztus 20-ikán Girálton
népünnepélyt rendező bizottság tagjainak azért a
nemeslelkű cselekedetükért, hogy az ünnepély ren-
delkezésre álló jövedelméből 180 (egyszáznyolcvan)
koronát tűzben elharmadt oltárunk és megrongált
templomi berendezésünk renoválására szivesked-
tek adományozni. Irgalmas szamaritánusi cseleke-
det ez, mely a szeretetben egyesíti a különböző
egyházak híveit, s hazafiságában testvéri rész-
véttel és segítségnyújtással fordul a szerencsét-
lenül járt templom népéhez. A szeretet Istene
áldja meg a nemeslelkű adományozókat! Eperjes,
1913. május 26. *Korbély* Géza, ev. lelkész.

Közgyűlés. Az eperjesi kir. kath. főgimnázium
róm. kath. vallású szegény tanulóit segítő
egyesület *június 7-ikén*, szombaton d. u. 3 óra-
kor a kir. kath. főgimnázium épületében tartandó
közgyűlésére az egyesület tagjait ezennel meg-
hívja az *elnökség*.

«Quo vadis» az Apollóban június 14. és
15-ikén. Jegyek *már kaphatók* Bilichnél, Fő-u. 63.

Köszönetnyilvánítás. Dr. *Propper* József
ügyvéd úr esküdti díját, 4 koronát, az eperjesi
Izr. Nőegylet népkonyhájának ajánlotta fel, mely
összeget ezúton nyugtatványozzuk. *Az elnökség*.

Ingyen mozi a kassai-úti Széchenyi-szálloda
kerthelyiségében.

Köszönet. Dr. *Baumöhl* Zsigmond orvos
úrnak, aki az eperjesi izr. «Bikur Cholim» beteg-
segélyző-egyletnek 50 kor.-t adományozott, az
egylet elnöksége ezúton is hálás köszönetet mond.

**Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába na-
ponta érkeznek újdonságok.**

Irodalmi estély. Az eperjesi püspöki pap-
nevelő-intézet magyar egyházirodalmi iskolája
május 31-ikén d. u. 5 órakor az intézet nagy-
termében rendkívül sikerült irodalmi estélyt ren-
dezett a következő műsorról: Overture: «Die

Banditten» (operette); előadta az intézet zene-
kara. Megnyitó-beszéd; tartotta Petrássovits Miron
IV. é. h. h. Brüggemann: «Estharangszó»; éne-
kelte az intézet énekkara. «Az isteni szeretet»;
írta és felolvasta Szimkó Antal III. éves h. h.
a) «Magyar tánc», b) «Rococo» von W. Aletter;
előadta az intézet zenekara. Krüger Aladár: «A
fehér köntös legendája»; szavalta Neviczky György
III. é. h. h. Oberhoffer: «Cserebogár»; énekelte
az intézet énekkara. Zene. Az énekszámokat Petrik
Miklós polg. isk. tanár vezette.

«Olympia» fényjátékház Rózsa-utca 4.
szám alatt megnyílik ez év őszi!

Képviselőtestületi tagok választása.

Eperjes szab. kir. város képviselőtestületi tagjainak
választása május 27-ikén ment végbe a legnagyobb
érdeklődés mellett. A választás eredménye az
ügynevezett «polgári» párt jelöltjeinek vereségé-
vel végződött, amennyiben a leadott szavazó-
lapok fölényes győzelmét jelentették az eddigi
párt jelöltjeinek. A *felső* kerületben rendes-
tagokul választották Próner Károlyt (298 szava-
zattal), Molitorisz Istvánt, Janik Ferencet, Libay
Miklóst, Grieger Tivadart, Pollák Jakabot, Lefkovits
Mórt, Balpataky Józsefet, Fekete Imrét, Draskóczy
Lajost, dr. Rosenberg Mórt, Peskó Ödönt, Kvit-
kovszky Ignácot, Rakovszky Eleket, Grusz Lászlót,
Gerő Mihályt, Fischer Bernátot és Grosz Náthánt
(192); pótagokul: Dahlström Károlyt (296),
Mussoni Antalt, Buchner Sándort, Herkely Istvánt,
Kizák Jánost, Földes Zoltánt, dr. Fuchs Lipótot
és Schreiber Mórt. — Az *alsó* kerületben a követ-
kezők nyertek képviseletet: Dóbiás Ede (298
szavazattal); Szinyei Merse István, Székely Pál,
Verdon László, dr. Máriaßy Béla, Köszeghy József,
dr. Vojtovich József, Dessewffy Ferenc, Ágoston
Károly, Bánó Aladár, Gerbery Sándor, Pethe
Ferenc, Gregor Gerő, Holénia Béla, dr. Rosenthal
Adolf (200 szav.). Pótagok lettek: dr. Gallotsik
Sándor (225 szavazattal), Vogel Béla, Fodor Gusztáv,
dr. Ereky István, dr. Weisz Jakab és Hrabcsák
Géza (205). Leadtak 298 szavazatot.

A Tátrabank válsága. Az Est május
30-iki számából vesszük a következőket: «A
Tátrabank válsága. A magyarországi tótok leg-
nagyobb és nevezetes szerepet játszó pénzinté-

TÁRCA.

A proletár fiú karácsonya.*

Írta *Biró* László.

Ködös, zimankós téli este ...

Elérkezett a szent karácsony,
Megnyugvás, béke szállt a szivekbe,
Körülcsoholt mindent az álom.

Csak valahol a város végén,
Egy hitvány proletártanyán
Nem nyitott be a békeangyal ...

E házat elkerülte tán?

Pedig óh ott is nagy szükség van ...
— Nézd, hogy duhajkodik a nyomor;
Két kicsi szem és két kicsi kar
Most hanyatlik le valahol ...

És sirva szól a jó anyához:
— Anyám! — hideg van és setét,
Óh vigy közelébb a kályhához,
Hadd érezzem a melegét.

* Az Ev. Theol. Akad. Belmisszió-Egyesület május
21-ikén megtartott vallásos estélyén szavalta *Issó Sándor*
IV. é. theológus.

Anyukám édes ... simulj hozzám,
Hadd érezzem ölelő karod ...
Óh mesélj nekem új csodákról,
Tavasról, mely örökkön ragyog ...

Anyukám édes ... te is hazudtál,
Azt mondtad, — lesz piros sapkám;
— Karácsonykor hoz a Jézuska ...
És lesz dobom, lesz trombitám.
Lesz vonatom és festett lovam,
A nyakában aranycsengő ...
— A kis Bözsinek szőke babája,
A szeme kék lesz és merengő ...

Azt mondtad óh, — lesz sok játékom,
Fényes csákóm és bádoggardom,
Aztán meg sok fényes katonám,
Aranymentéjű huszárszadron.
Azt mondtad, hogy lesz mindenem
Akár a szomszédunk fiának ...
(S ahogy beszél a kis gyermek,
Mind a két szeme könnybe lábad.)

Emlékszel ... egy őszi délután
Azt mondtad, — lesz meleg ruhám,
Ha majd a tengereken túlról
Hazajön édes apukám.

És látod, mindig hiába várok,
Nincsen ruhánk és nincs kenyérünk ...
Szegény rongyos koldusok vagyunk,
Mi lesz velünk? ...

Mi lesz velünk? ...

Te mindig sírsz, hogy ver az Isten,
Hogy nagyon sújt büntető keze ...
— Mondd csak anyukám, — miért büntet,
Mit vétettünk mi ellene? ...

Hiszen Te mindig olyan jó vagy ...

Ezért ver talán az Isten? ...
De meglásd anyám, — ha én megnövök
S erős, hatalmas lesz kezem;
Én nem félek majd semmitől,
Karommal összetörök mindent,
Meglásd anyukám ... akkor mit teszek,
Meglásd, én megverem az Istent! ...

Szólt az anya:

— Hogy mondhatasz ilyet? ...

— Az ajka is megremegett;
Szelid homlokát ellepték
Apró kis bánatfellegek ...

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK** □ □ **LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

zete, a turóczenzmártoni «Tátra» Felsőmagyarországi bank részvénytársaság, mint velünk közlik, nagy nehézségek közé jutott és az intézet igazgatósága kénytelen a vele összekötésben lévő nagyobb pénzintézetek támogatását kikérni. Ez a hír nagy meglepetést fog kelteni, mert a bank egyike volt a legnagyobb vidéki pénzintézeteknek és politikailag is igen nagy szerepet játszott a Felvidéken. Betétei megközelítették a tízmillió koronát és fióktelepei voltak Eperjesen, Szeniczen, Nagybecsén és Alsókubinban, tehát a tót vidékek minden számottevő központjában. Éveken keresztül domináló szerepe volt az intézetnek és a közel három évtized óta fennálló bank az anyagilag is legjobban szituált vállalatok közé tartozott. A rossz pénzügyi viszonyok azonban rá is kihatottak, egyes csehországi patrónusai visszavonultak, a betétek nagy részét éppen a felvidék tanulatlan és a háborús időkben nagy izgatottságra hajlandó népe kivette a takarékpénztárból, úgy, hogy az intézet csak nagynehezen tudott kötelezettségeinek eleget tenni. Most azonban a válság nyilvánvaló lett és az igazgatóság tárgyalásokat kezdett, elsősorban prágai intézetekkel, a bank szanálására vonatkozólag. A bank visszleszámitolási hitele 1.7 millió kor., nyílt tartozása 2 1/2 millió korona, az egyes fiókok követelése pedig közel 2 millió korona. Ezzel szemben 5 millió korona váltókövetelése, 2 millió korona jelzálogkövetelése és közel 6 millió korona nyílt folyószámla-követelése van az intézetnek. A magyarországi pénzintézeteket a válság nem igen érinti, mert az intézet túlnyomólag csehországi és bécsi intézetekkel volt összekötésben.

A «Quo vadis»-ra szóló *előjegyzett jegyek* június 1-jétől 12-ikéig bezárólag kiváltandók!

A vakoknak. *Lútočka* Dániel kocsiyártó 6 drb vesszőhántól 10 kor. értékben, *Fränk* Lajos pedig nagyobb mennyiségű kalarábét és burgonyát ajándékozott a Vakok Eperjesi Intézetének, amelyekért az igazgatóság köszönetet mond.

Emléktárgyak nagy választékban olcsón kaphatók *Theiss* Ármin díszműúrú-üzletében, Eperjesen, Fő-utca 36.

Látod fiacskám, — most vétkezted,
— Hiszen az Isten jó nagyon,
Hol hallottál te ilyen szókat
Én édes kicsi angyalom?

Az Isten segít, csak bízzunk benne,
Ő majd gondot visel reánk,
Ő ügyel fel mindenkire,
Ő a mi szerető jó atyánk.
Ha hiszünk benne, ő ad kenyeret,
Szép játékot és meleg ruhát...
És egyszer majd... meglásd fiacskám,
Hazavezérli apukát.

Te csak viseld jól magadat,
A világ zajáról mit se tudj!...
Fogadj szót édes gyermekem,
Tente baba...

aludj... aludj!...

Így beszélt az édes anya,
— S a fiúcska elaludott.
Kis lelke fönt járt a mennyországban,
— A Jézuskáról álmodott.

Bártfai polg. isk. tanulók Eperjesen.

A bártfai polgári leányiskola növendékei Antal Margit és Mikó Stefánia tanárnők vezetése mellett május 27-ikén egy napi tanulmányi kirándulásra érkeztek városunkba. A reggeli vonattal érkezve, mindenekelőtt Sóvárra rándultak ki, ahol a sóföldet tekintették meg. Visszajövet a város nevezetességeit nézték meg. Ebéd után a kedvező idő folytán a Vilecz-hegyre a Petőfi-emlékhöz sétáltak ki, honnan egy kellemesen és tanulságosan töltött nap emlékével a legjobb hangulatban az esti vonattal utaztak vissza Bártfára.

Igyunk Szlatvini-vizet! Ezen víz üdít, gyógyít és a legolcsóbb természetes ásványvíz!

Cirkusz. Július 3-ikán jön Eperjesre *Könyv* Brothers nagy amerikai cirkusza, 150 személlyel s 42 lóval.

Az idény Darkau-fürdőben szép látogatottsággal kezdődött meg. A grófi fürdőkezelőség minden előkészületet a legnagyobb szorgalommal és körültekintéssel intézett, hogy vendégeit a lehető legjobb otthonnal örvendeztesse meg. Több célszerű újítás közül kiemelendő az újonnan berendezett gőzfűtés létesítése, úgy, hogy most a leghűvösebb napokon is a fürdés kellemesen fűtött kabinokkal élvezhető. A konyha, mint eddig is, kiváló és mindenki gyógy módjához alkalmazkodó. A június 1-jén megnyíló gyermekotthonba, hol kisérő nélküli gyermekek gondos ápolásba vétetnek, már számos jelentkező kért felvételt, miért is ajánlatos ily irányban a fürdő igazgatóságát mielőbb megkeresni. Ezen megnyitási napra nagy virágünnepély van tervbe véve, a Vöröskereszt-egylet javára.

Köszönetnyilvánítás. Az eperjesi ág. h. ev. I. egyház tűzvészben elhamvadt oltárának újjáépítése céljára a lefolyt héten a következő nemesszívű adományok folytak be: dr. Schmidt Gyula úrtól 1000 kor., Bielek László úr és nejétől 500 kor., Spillenber Barna főszolgabíró úr közvetítésével a Girálton 1912. aug. 20-ikán tartott népünnepély rendezőbizottságától 180 kor., özv. Brösz Barnáné úrnőtől 20 kor., özv. Maurer Lajosné úrnőtől 100 kor., Mochnay Berta diakonissza nővértől 5 kor., Schreiner Margaréta diakonissza nővértől 5 kor., állami tanítónőképző-intézet ev. növendékeitől 30 kor., melyekért őszinte, hálás

S a kis Jézuska olyan szép volt
És olyan kedves a beszéde...
Mikor a kis fiút meglátta,
Odavette az ölébe,
És mesélt neki szép meséket;
— Körötte bohó angyalok...

Csitt!...

a kis fiú felébred...

Csitt!...

csendesebben járjatok...

A párisi géniusz.

Éppen e napokban rótta le ékesszólóan az elismerését Páris városa iránt Rostand a Société des Conférences Etrangères egyik összejövetelén. Időszerű alkalom volt ez ily elismerés lerozására, minthogy Páris két különböző hírnévnek örvend idegen látogatói körében, és egyike azoknak sérti őt, még ha legyezetgi is a hiúságát. A szórakozás városa ez az üresfejűek számára éppen úgy, mint gondolkodó ember szá-

köszönetet mond *Vogel* Béla, pénztáros. A múlt heti kimutatásban sajtóhiba folytán az eperjesi református missziói egyház adománya 200 kor. helyett 100 kor.-val volt kitüntetve, mit ezennel helyesbítettünk.

Nincs elegáns nő, aki ne használná a Földes-féle Margit-krémet és Margit-szappant, mert a Földes-féle szépfőszerek a legjobbak az egész világon.

A Leányegyesület pályázata. Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület az Eperjesi Kereskedők Társulatának az evang. leányiskolával kapcsolatos női kereskedelmi szaktanfolyamán az 1913—1914. tanévre három ingyenes helyet létesít. E helyek elnyeréséért pályázhatnak bármelyik vallásfelekezethez tartozó leányok és az egyesület elnökségéhez intézett, saját kézzel frott, bélyegtelen folyamodványukat f. évi június 15-ikéig Holénia Béláné elnöknel (Bethlen Gábor-utca), vagy Vöröss Sándor titkárnál (Fő-u. 40—42. sz.) nyújtják be. A folyamodó mellékelje kérvényéhez a polgári iskola IV. osztályáról szóló bizonyítványát, vagy a másolatát és a szülők vagyoni állapotát, a családtagok számát feltüntetve bizonyítványt. — Itt említjük meg, hogy a Leányegyesület nagyszári kirándulását június második felére halasztotta.

Könyv- és zeneműajándékok Molnár Jenőnél raktáron vannak.

Baleset. Könnyen végzetessé válható baleset történt május 29-ikén a «Fekete sas» udvarán. *Kollarik* János kocsis kezébe egy revolver került, amelyet tisztogatni akart. Tisztogatás közben a revolver elsült s a golyó átütötte a kocsis baltenyerét.

Frissen csapolt kőbányai sör a «Széchenyi»-szálloda éttermében.

Dühös táncos. Május 19-ikén özv. Maczura Anna kijói lakos házában lakodalom volt. Ez alkalommal *Polascsik* András tancra perdült, s helyszűke miatt rászólt Mikita Istvánra, hogy álljon félre az útból. Ez utóbbi azonban szesz-től felhevült állapotában nekiesett, jobbról-balról felpofozta, azután őt egy ágyra teperve úgy összeharapta, hogy 8 napig tartó sérülést szenvedett. A kissebeni járásbírósnak feljelentetett.

mára és nincs a világon város, ahol a szórakozásnak a lármája és csillogása a boldogságnak oly otromba parodiáját nyújtana. De éppen ez az alsórendű siker a kozmopolita henyéző izlésének a kielégítésében csak egy jelensége az életerejének. Vannak más fővárosok, amelyek vetélytársai volnának e tekintetben, ha képesek lennének. De mind elbúknak mellette, mert nincs meg bennük az őt jellemző hatalom, amely kifejezésre jut nála minden ténykedésben, legyen az fenkölt vagy alacsony, melybe befog. Valóban Páris egy lángelméhez hasonlíthatjuk, aki élvezetet keres és idejének s energiájának egy részét arra tékozolja, hogy szellemének a feleslegével a bolondokat elszedítse. Ez lehet hiúság, mely arra készíti, hogy ezt tegye, de mindamellott van szellem az enyelgésében, még pedig oly szellem, mely nem volna képes oly jól sziporkáznai, ha magasabb feladatokban nem volna jártas. Csakugyan Páris az a város, amelynek saját géniusza van, annyira kifejezett és állandó, hogy az ember nem gondolhat rá anélkül, hogy ne azonosítsa őt vele. Első bá-

CIRKVENICA

Nagy gyógyhatás görvélly és angolkórnál, az idegrendszer betegségeinél, vérszegénységénél, sápkórnál, női betegségeinél, elhárításánál és idült rheumatizmusnál. Mint klimatikus gyógyhely pártatlan maláriánál, influenzánál és minden hurutos betegségnél.

Modern fürdők nap-, homok- és szabad tengeri fürdőre.

Kimerítő prospektust küld:

tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely, az Adria partján (Fiume mellett). :: ::

Egyedüli belföldi tengeri fürdő. Mesés homokplázs. A partot körülbelül 300 méternyire finom homok borítja és oly sekély, hogy gyermekek minden felügyelet nélkül is fürödhetnek.

a FÜRDŐBIZOTTSÁG.

Az óvónők illetményeinek rendezése.

Az állami óvónők illetményeinek rendezéséről szóló, legutóbb benyújtott törvényjavaslat kimondja, hogy az állami óvónő állami tisztviselő. A fizetés, ha a beszámítható szolgálati idő 2 évnél kevesebb, 1100, ha a 2 évet meghaladja, 1200, ha az 5 évet meghaladja, 1400, ha a 10-et, 1600, ha a 15-öt, 1800, ha a 20-at, 2000, ha a 25-öt 2200 korona. A lakáspénz az állomáshelyek osztálya szerint 5 évet meghaladó szolgálatnál 320—800 koronáig terjed. A nem állami óvodák jogviszonyairól és a községi és hitfelekezeti óvónők illetményeinek rendezéséről szóló javaslat az óvónőket köztisztviselőknek minősíti, illetményeiket közigazgatásilag biztosítja, kimondja az élethossziglan való alkalmaztatást. A fizetés az állami óvónőknél 200 koronával kevesebb. A megszbott fizetésre való kiegészítés állami segélylyel történik.

Rakettjavítások gyorsan eszközöztetnek *Theiss* Armin gyermekjáték-, fegyver- és hangszerraktárában, Eperjesen.

Tanulmányi kirándulások. A helybeli ág. h. ev. polgári leányiskola 26 növendéke *Jelenik* Emma és *Mórotz* Carola tanítónők kíséretében május 24—26. napjain hazánk fővárosában időzött. Megtekintették a központi vásárcsarnokot, a Nemzeti és Iparművészeti Múzeumot, majd a kerepesi-temetőt keresték fel, hol lerótták nagyjaink sírjánál honleányi kegyeletük adóját. Délután az állatkertet, pálmaházat, aquariumot nézték meg, este pedig a Király-színházban «János vitéz» előadásán, Fedák Sári művészetében gyönyörködtek. 25-ikén a Dunaparton sétálva megtekintették Petőfi, Deák, Eötvös és Széchenyi szobrát, majd a Lánchídon áthaladva a budai oldalra, a királyi palota pompás termeiben és a Mátyás-templom monumentális épületében gyönyörködtek. A délutánt az árnyas Margit-szigeten töltötték el, este pedig a m. kir. operában gyönyörködtek Szamosi, Anthes és más jónévű művészek játékában a «Tosca» előadásán. 26-ikén délelőtt a Szépművészeti Múzeumot, a Gizella-, Erzsébet- és Szabadság-tereket tekintették meg, majd a lipótvárosi bazilikát és az országházat,

este pedig a Nemzeti Színházba tértek be, hogy az «Ember tragédiája»-t nézzék meg. 27-ikén reggel Budapestről elindulva, délben 1 órakerkeztek haza, megrakodva a háromnapos kirándulás felejthetetlen emlékeivel. — Ugyancsak az ág. h. ev. polgári leányiskola III. és IV. oszt. növendékei közül 50-en más három tanítónő kíséretében május 26-ikán egynapos kirándulást tettek Eperjesről Kassára, hol megtekintették a szabadságszobrot, a székesegyházban Rákóczi hamvainak nyugvóhelyét és a múzeumot, délután pedig az állami javítóintézetet, hol Kresz Pál igazgató készséges magyarázataival gyarapodtak. — Kirándulást rendeztek május 25-ikén, vasárnap délután a helybeli áll. tanítónőképző-intézet növendékei is Dúzs Erzsike és Moyzes Miklós tanárok vezetése mellett. Ez alkalommal a híres nagysárosi Rákóczi-várnak romjait tekintették meg. A kirándulásnak kedvezett a szép, derült idő is, a növendékek lelkében pedig bizonyára egy jól eltöltött délután kedves emlékét hagyta hátra. A tanulmányi kirándulások ezen szép sikere valóban követésreméltó.

Tenniszrakettek, labdák, footballok, fűgőgyakok, valamint a halászat és vadászat összes felszerelése olcsón kaphatók *Theiss* Armin sportcikk nagy raktárában, Eperjesen, Fő-u. 36. sz. a.

Ritka alkalom!

A Párisi Ruha Nagy Árúházban

az összes, raktáron levő árúk
— túlhalmozott raktár miatt —

tetemesen leszállított árban

lesznek elárúsítva.

Nem reklám! Tessék meggyőződni!

mulója volt Julian Apostata, aki állhatatlanságában, szeszélyeiben és büszkén hathatós energiájában maga is párisi lehetett volna és akinek a katonái a párisi forradalmak elsejét csinálták, amikor őt akarata ellenére Augustusnak koronázták. Palotája tőszomszédságában volt annak a szigetnek, amely még mindig Páris szíve és a helyhez, ahol az ember a legszembeszökőbben láthatja, hogy Párisnak a géniusza mindig ugyanaz volt.

Mert a nagy templom, a Notre Dame nem tisztán középkori maradvány ott. Amikor az épült, Páris vezetőként szerepelt Európa művészeiben és bár megújították és formájából kivetkőztették, ahogy van, még mindig magán viseli a mohóságnak és újszerűségnek a jellegét, mely Párisra veleszületett. Ugyanaz a logikus különcködés nyilatkozik meg tengelyének repülő gyámoszlopaiban, mint amilyet a legújabb párisi művészetben találunk, és a nyugati oldalon ott van a klasszikus esetnek és rendnek az a kombinációja a megújító erővel, amely Párisat mindig oly talánnyá tette az idegen szemében. Ő a működésben levő forradalmak városa, de ezek mögött a gondolata ugyanaz marad. Éppen oly állhatatos eszméiben, mint amilyen változékony érzelmeiben, és habár gyakran le is ta-

sztja isteneit a trónjukról, sohasem változtatja meg a filozófiáját. Azt a benyomást teszi reánk, mintha az idegenekre pazarolná erejét, de azok, ha igazán használni akarnák a szemüket, mindenütt láthatnák mély és megvető tartózkodásának a jeleit. Csakugyan nincs az a hely, amelyben az idegen oly egyedül érezné magát, mint ebben a városban, amely oly mohón látszik fogadni minden idegent. A párisi ember végezni fogja a maga dolgát függetlenül a többi emberek szórakozásaitól, de sohasem tart igényt arra, hogy ezeknek a szórakozása az övé. Megteszi azt, amiért megfizetik, hogy megtegye, de semmi többet, élven mindenkor a saját életét a maga ízlése és becslése szerint, amelyekről amazoknak halvány sejtelmük sincs.

Mindenki láthatja, hogy Párisnak, mint az élvezetek városának a fölénye, mérhetetlen nagy és intelligens ipart jelent lakosainál. De ez csak kicsi kis része tevékenységének és ha ez volna az egész, még a jelenlegi hírnevét, hogy a szórakozás városa, sem kapta volna meg. Mindezen fölül ő a gondolatnak a városa, az a hely, ahol a világ minden gondolata együtt van, mintha mind itt volna összegyűjtve, hogy aztán ismét kiosztva kerüljön ki eszmék alakjában. Lehetnek nagyobb gondolkodók más országok-

Öngyilkos akart lenni. *Heitinger* Imre lakostanonc azért, mert a segéd őt megpirongatta, május 27-ikén forgópisztolyból, öngyilkossági szándékból, a balmellébe lőtt. A tanoncot azonnal beszállították a helybeli kórházba, ahol a golyót sikeresen ki is vették melléből. Sérülése nem súlyos.

Jó éjszakát szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a «Löcherer Cimexin»-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbak beigazolták, hogy a «Löcherer Cimexin» nemcsak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb- és hangyáktól is; a molykártól pedig a szőrmeruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: Pálesch Á. drogériájában, Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszerésznél, Bártfán.

Az eperjesi jogakadémián az 1913—14. tanév 1-ső felére a beiratások 1913. szept. 1-jétől 12-ikéig eszkozlendők. Utólagos felvételnek szept. 13—15. napjain dékáni, azután pedig tanári-kari engedéllyel, legkésőbb okt. 14-ikéig lehet helye. Jelentkezéseket, illetve előjegyzés iránti kérvényt a jogakadémia dékáni hivatala már jún. 15-ikétől kezdve elfogad. Az előadások szept. 16-ikán kezdődnek. Az első félév dec. 20-ikán végződik. A beiratás érettségi bizonyítvány avagy leckekönyv alapján történik. Azok az egyéves önkéntesek, akik tényleges katonai szolgálatukat f. évi szept. végén fejezik be, okt. 1—8. napjain iratkozhatnak be. Az alapvizsgálatok határideje szept. 1-jétől 15-ikéig terjed. Államtudományi és jogtudományi államvizsgálat a tanév folyamán bármikor tartható. A félévi tandíj 50 kor. Méltánylást érdemlő esetben a tandíj a félév folyamán is befizethető. Evang. lelkészek, tanárok és tanítók fiai, tekintet nélkül vagyoni viszonyaikra, minden további folyamodás nélkül a tandíj felét fizetik. A jogakadémiai hallgatók vallásfelekezeti különbség nélkül részesülhetnek a Kollégium kebelében fennálló, újonnan épített s kényelmesen felszerelt tápintézet kedvezményeiben; ebéd- és vacsoráért az egész tanévre 180 kor. fizetendő. Joghallgatók havonként is beiratkozhatnak, mely esetben ebéd- és vacsoráért 19 kor., a reggeliért 3 kor. fizetendő. Az arra érdemesek igényt tarthatnak a Kollégium által évenként kiosztatni szokott

ban, de Páris az ő gondolatainak a leszámítólóháza, központ, ahol a vívmány vívmánnyal kerül szembe és ahol minden konfliktusnak és kontroverziának az eredménye végleges elintéztést nyer. És az ő vendégszeretete a világ gondolkodói és művészei iránt teljesen eltér a szórakozást keresők iránt tanúsított vendégszeretettől. Ez utóbbiakat közömbösen nézi, amint jönnek és mennek, de az előbbieneket oly szívélyesen üdvözlő, mintha tulajdon polgárai volnának. «Ez nem veszedelmes kozmopolitizmus», mondja Rostand. «A legigazibb nacionalizmus az, amely gazdagítja a nemzeti gondolatot és irodalmat azzal, ami a legjobb más országok irodalmában és gondolatában.» És csakugyan, amíg Páris Páris marad, bár csak a világ szórakozási városának látszik, épp úgy sohasem vesztí el az őt megillető jellegét a külföldi eszmék abszorbeálásában. Ezek csak gazdagítják, de nem változtatják meg őt és amikor ő ezeket felkarolja, franciássá teszi és fényt kölcsönöz nekik, miáltal sokkal elfogadhatóbbakká válnak még saját szülőföldjükön is. Azt mondják, hogy a jó amerikaiak, ha halálán vannak, Párisba mennek, mi hozzátehetjük, hogy a jó ideáknak, ha életrevalók, szintén oda kell menniök.

Angolból: *Vujsz János.*

WEISZ JENŐ

Eperjes, Fő-utca 35. sz.

... a Korzó-szállodával szemben. ...

Ajánlja elsőrendű **CIPŐ** nagy raktárát — **kizárólagos CIPŐ** :: mindazoknak, akik tartós, finom, kényelmes és divatos cipőkre nagy súlyt helyeznek. ■ **Mérték utáni rendelések gyorsan és pontosan lesznek elkészítve.** :: Vidéki megrendelések azonnal elintéztetnek. ::

nni. Heitinger Imre la-
egéd öt megpirongatta,
tolyból, öngyilkossági
lőtt. A tanoncot azon-
beli kórházba, ahol a
ték melléből. Sérülése

et magának mindenki,
nerer Cimexin»-nel fer-
rtént próbák beigazol-
Cimexin» nemcsak a
pusztítja el rögtön, de
és hangyáktól is; a
teruhákat teljesen meg-
sch Á. drogériájában,
Löcherer Gyula gyógy-

démian az 1913—14.
sok 1913. szept. 1-jétől
blagos felvételnél szept.
után pedig tanári-kari
t. 14-ikéig lehet helye.
jegyzés iránti kérvényt
atala már jún. 15-ikétől
sok szept. 16-ikán kez-
c. 20-ikán végződik. A
vány avagy leckeönyv
gyéves önkéntesek, akik
ukat f. évi szept. végén
n iratkozhatnak be. Az
szept. 1-jétől 15-ikéig ter-
gtudományi államviz-
mikor tartható. A félévi
érdemlő esetben a tan-
ethető. Evang. lelkészek,
tekintet nélkül vagyoni
bi folyamodás nélkül a
adémiai hallgatók vallás-
részesülhetnek a Kollé-
jonnan épített s kényel-
kedvezményeiben; ebéd-
évre 180 kor. fizetendő.
beiratkozhatnak, mely
t 19 kor., a reggeliért 3
emesek igényt tarthat-
nkint kiosztatni szokott

ataiknak a leszámítoló-
vívmanly vívmánnyal
nden konfliktusnak és
ménye végleges elinté-
gszeretete a világ gon-
nt teljesen eltér a szó-
anusított vendégzere-
römbösen nézi, amint
z előbbieneket oly szí-
tulajdon polgárai vol-
mes kozmopolitizmus»,
gigazibb nationalismus
emzeti gondolatot és
egjobb más országok
ban.» És csakugyan,
bár csak a világ szóra-
s, épp úgy sohasem
jellegét a külföldi esz-
zek csak gazdagítják,
g öt és amikor ő eze-
szesi és fényt kölcsönöz
gadhatóbbakká válnak
is. Azt mondják, hogy
lálán vannak, Párisba
k, hogy a jó ideáknak,
da kell menniök.

Angolból: Vujsz János.

nagy raktárát
:: mindazoknak,
divatos cipőkre
utáni rendelé-
nek elkészítve.
elintéztetnek. ::

osztóndíjakra, valamint a szegénysorsúak a tandíj-
mentességre, tápintézet-díj-elengedésre, s a jelenté-
keny alaptól kezdve a «Jogász segély-egylet»
támogatására. A jogakadémiai ifjúsági-, valamint a
kollégiumi nagy könyvtár — utóbbiban nyilvános
olvasóterem is — a hallgatóság rendelkezésére áll.
A joghallgatók az előadási órákon kívül alkalmaz-
tatást nyerhetnek ügyvédi irodákban s hivatalok-
nál. A szünidőben mindennemű felvilágosítással
— így különösen irodai alkalmaztatás, lakás és ellá-
tás tekintetében — levélbeli megkeresésre is, szive-
sen szolgál a jogakadémia dékán hivatala. A tiszai
ág. h. ev. egyházker. eperjesi Kollégiumának jogaka-
démiaián — a hazai ág. hitv. ev. egyház ez egyet-
len ilyenmű tanintézetén — az 1912—13. tanév
alatt 298 hallgató volt beírva, úgy hogy a hallga-
tóság létszáma tekintetében ez a tanintézet a hazai
fő jogakadémia között az első volt. Az utolsó év
alatt 30 joghallgató kapott végbizonyítványt. Az
arra illetékesek ideiglenes végbizonyítványt már
nov. 8-ikán kaphatnak s annak alapján az egye-
temeken azonnal szigorlatra jelentkezhetnek. Az
első alapvizsgálatot Csatóry János; a második
alapvizsgálatot Kőszeghy László, Lengyel János,
Rosenthal Artur, Sperling Henrik, Szafir Miklós
és Thóbiás Gyula; a jogtudományi államvizgála-
tot Ruttkay Ernő tette le kitüntetéssel. Több jog-
hallgató részesül osztóndíjban, a segélyegylet támo-
gatásában, tandíj- és tápintézet-díj elengedésében
stb. Ezen a címen a joghallgatók által élvezett
kedvezmények összege a múlt tanév alatt meg-
haladta a 9000 kor.-t. Az akadémiai ifjúság egye-
sületei: a jogásztudomány, az annak kebelében fenn-
álló irodalmi osztály és a segélyegylet élénk műkö-
dést fejtettek ki. A jogakadémia polgári testületi-
leg felvett tagjai az eperjesi országos hírű köz-
művelődési egyesületnek: a Széchenyi-körnek, ahol
zeneterem, könyvtár, irodalmi és művészeti elő-
adások állanak rendelkezésükre. Ugyancsak ked-
vezményes tagként léphetnek be az Eperjesi Torna-
és Vívó-Egyletbe, mely egyesület kitűnően felsze-
relt tornacsarnokában és játék-telepén eleven sport-
életnek s gyakran országos jellegű versenyeknek
színtere. Mindezekről részletes adatok a Kollégium
«Értesítő»-jében olvashatók, melyet a jogakadémia
dékán hivatala 20-filletes levélbélyeg beküldése
ellenében bárkinek készséggel megküld. A város-
ban egészséges és nem drága lakások elegendő
számmal állanak rendelkezésre, az ifjúság ellátása
jutányos. E mellett a tápintézettel egy telken lévő
kollégiumi theol. Otthonban mintegy 15 evangeli-
kus vagy református vallású joghallgató félingyenes,
avagy félévenként 60 koronáért lakást, fűtést, vilá-
gítást és kiszolgálást kaphat; ez esetben tehát tel-
jes internátusi ellátást élvez. Az «Otthon» szabályai
az Értesítő theologiai részében közölve vannak.
Tekintve a rendelkezésre álló internátusi helyek
csekély számát, kívánatos, hogy az érdeklődők az
«Otthon» felügyelő-tanáránál felvételi kérelmüket
még a szünidő folyamán bejelentessék.

Aki pofonnal fizet. Május 4-ikén Márton
József szentmihályfalvai legény Klein Mór korcs-
májában fél liter pálinkát fogyasztott el és fize-
tés nélkül akart távozni. Midőn a korcsmáros
az ital árát kérte, dühbe gurult, s úgy a korcs-
márost, mint annak fiát mellbevágta és fejen-
tötte, majd mérgében egy karosszéket is össze-
tört. A kissebani járásbíróhoz feljelentetett.

Vasúti összeütközés Abos mellett. A
3. sz. oderbergi gyorsvonat, amely éjjel 12 óra
40 perckor érkezik Abosra, május hó 27-ikén
éjjel Abos előtt az oderbergi előjelző és a bejá-
ráti jelző között beleszaladt a 355. sz. oderbergi
tehervonatba. A tehervonat utolsó kocsija poz-
dorjává zúzódt, a gyorsvonat mozdonya pedig
erősen megsérült. Emberéletben szerencsére nem
esett kár, csupán Müller Károly, a gyorsvonat
vezetője szenvedett arcán és vállán jelentékeny
zúzódásokat. Az összeütközés oka az volt, hogy
a tehervonat rossz váltóra volt beállítva. A teher-

vonat vezetője ezt észre is vette s megállította
a vonatot. A gyorsvonat, minthogy jelzést nem
kapott, hogy a pálya nem szabad, teljes gőzzel
beleszaladt a nyílt pályán veszteglő tehervonatba.
A tehervonat zárfekezése visszaszaladt ugyan és
lámpással jelzést adott, de ezt a kanyarulat
miatt már csak későn vették észre. Mindjárt
hozzáláltak a teherkocsi eltakarításához. A gyors-
vonatot ott hagyták és Kassáról kaptak más
vonatot, amely 69 perc késéssel indult el; a
többi oderbergi vonatok is csak átszállással
közlekedtek. A pályát csak reggel 7 órakor
sikerült helyreállítani. A vizsgálatot megindítot-
ták, hogy vajjon kinek a vétkes mulasztásából
történt a szerencsétlen összeütközés.

Tilos a kupék folyosóin tartózkodni.

A vasúti és hajózási felügyelőség rendeletet
bocsátott ki, melynek értelmében tilos a vasúti
kupék folyosóin tartózkodni. Tilos pedig azért,
mert a folyosókon álldogáló, csevegő, cigaret-
tázó és kíváncsiskodó utasok élő gátjai a ki- és
beszállás sima lebonyolításának s ezenkívül a
korridorok vendégei megnehezítik az étkező-
kocsikhoz való eljutást, pláne a dohányosok
égő veszedelmei a többi utasok testi épségé-
nek. Az új rendeletet táblákba vésvé kiszögezik
a kupékban és a vasúti fülkék folyosóin.

Az elismert legjobb gyártmányú

CIPŐ, KALAP

és fehérnemű :: kizárólag

GOLDBERGER

:: HENRIK ::
cipőkirálynál!

Interurban-telefon 181. sz.

Balesetek. László Gábor vízvezetési beren-
dező bejelentette, hogy Hriczkó István napszá-
mos május 24-ikén földásás közben balkezének
gyűrűsujját megsértette. Sérülése nem súlyos.
— Május 25-ikén Sitár József asztalosiparos be-
jelentette Szemann József asztalostanonc balese-
tét, aki bal hüvelykujjának feszítő oldalát hasí-
totta fel egy vésővel. Sérülése már gyógyulófél-
ben van. — Schwarz és Glasner szeszszabad-
raktárában Menyhért Margit balkezének ujjait
megvágta. Nevezett palackokat dugaszolt gép
nélkül s úgy sértette meg magát, hogy munka-
közben egy üveg eltört s az vágta meg ujjait.
— Zimmermann Osiás gőzfűrésztulajdonos be-
jelentette, hogy Fucker Mária segéd munkás a
jobb felkar alsó részén zúzódást szenvedett. Sé-
rülése nem súlyos.

A vadászterületek és a szőlők. A
földmívelésügyi miniszter úgy a szőlőbirtokoso-
kat, mint a vadászközönséget közelről érdeklő
rendeletet bocsátott ki a napokban. A szőlőbir-
tokosok és a vadászközönség részéről ugyanis
sűrűn érkeztek panaszok a földmívelésügyi mi-
niszterhez, egyrészt a szőlőkben vadászat közben
tett kártételek, másrészt a szőlőterületek vadá-
szati jogának helytelen kezelése, az erre vonat-
kozó törvényes intézkedések félremagyarázása és
az ebből folyó gyakori visszaélések miatt. Eze-
ken a bajokon — mondja a rendelet — legal-
kalmasabban azzal lehetne segíteni, ha a vadá-
szatról szóló 1883:XX. t.-c. 2. §-ának 2. pontja
alá tartozó szőlők (200 holdnál kisebb területű,
de elkerített, vagy elárkolt szőlők) vadászati joga
a községi egyéb területekkel együtt adatlék

bérbe. Felkéri ezért a miniszter a törvényható-
ságokat az említett rendeletben, hívják fel a köz-
ségi előjáróságok figyelmét arra, hogy a községi
vadászterület bérbeadása előtt iparkodjanak az
1883. évi XX. t.-c. 2. § 2. pontja alá tartozó
szőlőterületek birtokosainak hozzájárulását meg-
nyerni ahhoz, hogy a szőlőterületek vadászati
joga a község területével együttesen adassék
bérbe, amikor is az orvadászat könnyebben
megakadályozható lesz, s általában azzal, hogy
a bérleti szerződésbe a megfelelő feltételek fel-
vételnek, a károsítások inkább elkerülhetők s a
szőlőbirtokosok érdekei jobban megoltalmazha-
tók lesznek. Kívánatosnak és szükségesnek jelzi
még a miniszter, hogy a községi vadászterületek
bérbeadása alkalmával a bérbeadó területek
az árverés előtt pontosan meghatározva és a
szerződésben a községi bérterület terjedelme
katasztr. holdszám szerint, a bérterület határai,
valamint a bérterületből kivett területek pedig
parcellaszám szerint felsorolva legyenek, mert az
ezek hiányával kötött szerződéseket nem fogja
jóváhagyni.

Talált és elveszett tárgyak. Móhr Gyula
ág. h. ev. theologus május 26-ikán egy notesz-
könyvet és egy Tabody Ödön fényképező ne-
vére kiállított szabadjegyet talált. Igazolt tulajdo-
nosa a rendőrségen átveheti. — Pethe Ferenc,
kir. kath. főgimn. tanár egy korona nagyságú,
kerék, nyitható, egyik oldalán piros zamáncsal
bevont, a másik oldalán pedig «A vívó-tanfolyam
hallgatói» véséssel ellátott arany jójóját elve-
szítette. A becsületes megtaláló vigye be a rendőr-
ségre, ahol megfelelő jutalomban fog részesülni.

Hamisított dalmát borok. A hamisított
dalmát borok behozatala miatt gr. Serényi Béla
földmív. miniszterhez intézett panaszok folytán a
miniszter f. é. március és április hónapokban a
Fiumében lévő borkészleteket alapos vizsgálat
alá vettette. Ennek folyamán a hivatalos köze-
gek a gyanús borokból mintákat vettek, s eze-
ket szakértőileg megvizsgáltatták. A megvizsgált
borok közt tényleg több olyan hamisított bor
volt, amely Dalmáciából származik. A Magyar
Szőlősgazdák Országos Egyesületének legutóbbi
választmányi ülésén, mely az egyesület által ez
ügyben a földmívelésügyi miniszterhez intézendő
felterjesztéssel foglalkozott, Lónyay Ferenc minis-
teri tanácsos kijelentette, hogy azokban az ese-
tekben, amelyekben hamisított borokat találtak,
a kihágási eljárás folyamatban van s amit ez
ügyben a magyar kormány tehet, az meg is fog
történni. A miniszter által tett lépések sikerének
előmozdítása érdekében azonban kívánatos, hogy
az egyes konkrét borhamisítási eseteket maguk
az érdekelt kereskedők, vagy azok, akiknek ilyen-
ről tudomásuk van, saját érdekükben is jelent-
sék be az illetékes hatóságoknak.



Elütötte a kocsiával. Baje András kocsi a szekerevel Goldmann Malvin 5-éves leánykát elütötte, szerencsére azonban a leánykának komolyabb baja nem lett. A vigyázatlan kocsi ellen az eljárást megindította a hatóság.

Testi sértés. Kocsiskó György kendei lakos május 22-ikén este fél 9 órakor a község utcáján ment végig, mely alkalommal az utcán álló legények jobbról-balról lökdösní kezdtek, s mikor ő kikelt ez ellen, bicskával nekimentek, s védekezése közben úgy összevágta a kezét, hogy csak 14 nap alatt gyógyul fel. Az eperjesi járásbírósnak feljelentették.

SZINHÁZ.

Jutalomjátékok sorozata volt az elmúlt színházi hét s ez a körülmény mintha egy kis színt, élénkséget és melegséget is vitt volna be a mi unalmas és egyhangú színházi estéinkbe. Elhangzott néhány forró és lázas taps is.

Búcsúztak tőlünk Thália papjai. Legalább a búcsúzás volt kedves és szép. Mert a búcsúzóknak mindig elismeréssel szoktak adózni.

Vendégünk is volt. Régi jó ismerősünk, aki majdnem itt kezdte művészi pályáját. Kenedich Kálmán, a budapesti Népszínház egykor ünnepelelt tenoristája látogatott el hozzánk, hogy egy kellemes estét nekünk is szerezzen. No meg egy jó napot a karszemélyzetnek.

Különben az elmúlt színházi hétről a következőkben számolunk be:

Szombaton (máj. 24.) Guitri Sacha unalmas és bosszantóan üres darabját, «Berg op Zoom»-ot hozták színre. Meg is látszott az eredmény. Tíz-tizenkét ember ásított a nézőtéren. A színészek mindamelllett becsületes munkát végeztek, különösen elismeréssel kell adoznunk Nagy Imrének, aki most is a megszokott jó volt. Hasonlóképpen csak az elismerés hangján szólhatunk Bakóról, Saáriról, Gömöröryről és Radványiról.

Vasárnap (máj. 25.) d. u. mérsékelt helyárrakkal az «Aranyeső»-t ismételték meg a már jól ismert szereposztásban. Este pedig szubrett-primadonnának jutalomjátékául Faragó J. és Barna Izsó nagyszerű operetteje, «Casanova» ment. Primadonnáknak intelligens művészi játéka valósággal magával ragadta a közönséget. Ez az est kétségtelenül legszebb sikerei közé tartozik. De a többi szereplők sem maradtak mögötte. Radványi, Nagy, Gömöröry, Aranyossyné és Sólyom, mind olyan játékot mutattak be, amilyenben tőlük nem sok részünk volt.

Hétfőn (máj. 26.) a karszemélyzet jutalomjátékául Blum E. és Foche R. kedves bohózatát, «Mongodén úr felesége»-t hozták színre. A felvonás-

közökből az ünnepelelt vendégnek, Kenedichnek kellemes hangjában volt alkalmunk gyönyörködni. Egynéhány régi jó szomorú magyar nótát énekelt el előttünk, amit igazán jól esett hallanunk. A darab címszerepét Nagy Imre kreálta. Övé volt az est sikere. Megérdemli a dicséretet, sok kellemes és felejthetetlen percet szerzett nekünk. Rosalie, Mongodén úr neje szerepében Aranyossynét láttuk. Róla is csak jól mondhatunk. Dicséretet érdemeltek még Radványi, Saári és Fekete Rózi.



A tudomány mai álláspontja szerint bebizonyíthatóan az Odol a legjobb szer a száj — és a fogak ápolására.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

TANÜGY.

A tanítói törvények szentesítése. A tanítói fizetésrendezésre vonatkozólag a parlamentben hozott törvények immár szentesítést nyertek. Az állami elemi népiskolai tanítók és tanítónők illetményeinek rendezéséről az 1913. évi XV-ik t.-c. és a községi, valamint a hitfelekezeti elemi népiskolai tanítók s tanítónők illetményeinek rendezéséről pedig az 1913-ik évi XVI-ik törvénycikk szól.

Óvodai segély. A m. kir. földművelésügyi miniszter a tótsóvári egyesületi óvoda részére a f. évre 100 kor. pénzsegélyt és 25 ürköbméter búkkhasáb tűzifát — az adó, a kezelési költségek s a tűzifa teljes ára után járó gyermeknevelési járulékok lefizetésének kötelezettsége mellett — engedélyezett.

Szünidei tanfolyamra való felvétel. A vallás- és közokt.-ü. miniszter Rovó Gyula eperjesi róm. kath. el. isk. tanítót, a gyengétehségűek oktatására képző szünidei tanfolyamra, a

budapesti áll. gyógyepedagógiai nevelő-intézetben nyerendő ingyenes lakás és étkezés mellett felvette. — A tanfolyam június 25-ikén kezdődik.

Özvegyi nyugdíj. A vall.- és közokt.-ü. miniszter néh. Konczek János volt margonyai ág. h. ev. elemi iskolai tanító özvegye szül. Sima Emma Berta részére évi 660 kor. segélypénzt, 4 kiskorú árva részére egyenkint 110 korona, együtt 440 korona gyámpénzt, mindössze 1100 korona segély-, illetve gyámpénzt engedélyezett.

Tavaszi gyűlés. A vm. ált. népnevelő-egyesület kissebenedi köre Orlón június 2-ikán tartja rendes tavaszi gyűlését az ottani g. kath. el. iskolában, a következő tárgysorozat mellett: 1. Istentisztelet a g. kath. templomban. 2. Gyakorlati tanítás a beszéd- és ért.-gyakorlat köréből az almafáról; tanít Bihun János csércsi tanító. 3. A szőlőjé tanítása az elemi iskolában; felolvassa Horváth Károly palocsai ig.-tanító. 4. A népiskola az életre való nevelés szolgálatában; felolvassa Girgáschné Sommer Boris berzeviczei tanítónő. 5. Mélt. Péchy Zsigmond pályadíjára érkezett pályamunka felolvasása és a díj átadása. 6. Indítványok. 7. Tagdíjak beszédese. — A gyűlés után közebed az orlóí vasúti vendéglőben.

Adalékok Sárosvármegye történetéhez.

Kettős vármegye.

Talán egyedül álló példa a megyék történetében az, hogy egy időben kettős megyei életet éljen egy megye. Sárosvármegye, mint tudjuk, dicső főispánja, II. Rákóczi Ferenc mellé állott. A kuruc nemesség megválasztja a maga tisztikarát, hiszen a megye örökös főispánja, maga a fejedelem rendeli el a tisztújító közgyűlés megtartását s nem törődik azzal, hogy a megye székhelyén, Eperjesen is folyik a megyei élet, melyet a császárpárti nemesség folytat.

A kuruc vármegye 1703. évi december hó 13-ikán tartja Rákóczi Ferenc fejedelem, főispán legfelső parancsából a választó (tisztújító) közgyűlést Héthárs városában. A közgyűlést Berthóty Ferenc vezeti a főispán megbízásából.

Alispánná az elnök által kijelölt négy jelölt közül egyhangulag Dessewffy Ferencet választják. A megye főjegyzője Péchy Gáspár lett. Nemesi bírák (főszolgabírák) választották Berzeviczy Gábort, Eisdorfer Keresztélyt, Fejérváry Zsigmondot és Berthóty Lajost. A következő közgyűlést január hó 3-ikán Péchy-Újfalun tartják. Ugyanitt tartják január hó 8., 9., 10. és 11-ikén közgyűléseiket. Január 19-ikén már Nyárs-on tartják a közgyűlést, február 11-ikén Szent-Mihályon, február 26-ikán Szebenben, március 31. és április 10-ikén ugyancsak Szebenben, ugyanitt az egrí

Jó ruhához jó szappant használjunk!

Finom fehérneműjének, drága lepedőinek, finom csipkéinek és hímzéseinek mosásához csakis tiszta, jó szappant használjon! Győződjék meg róla, hogy az igazán kitűnő szappan használata milyen előnyös. A saját érdekében kérjük, hogy az összes szappanok közül a legjobbat, a SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANT vásárolja. Az Ön háztartásában semmi sem olyan rossz, hogy azt közönséges szappannal kelene mosnia. Mosson minden asszony SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPANNAL, mert legnagyobb kiadósága folytán ez a legolcsóbb szappan.



Mossunk csakis Schicht-szappannal!

A ruha kétszer olyan sokáig fog el-tartani, mint azelőtt és még akkor is olyan lesz, mintha teljesen új volna. A SCHICHT „SZARVAS“-MOSÓSZAPPAN nemcsak hogy a szennyet távolítja el, hanem konzerválja a szövetet és a színeknek új fényt és új kinézetet kölcsönöz. Meggátolja, hogy a ruha a mosásnál összemessen vagy szét-essék s ez annak tulajdonítható, hogy ezen szappan hideg vízben is teljesen feloldódik és vele könnyen moshatunk. Ügyeljünk a SCHICHT névre és a SZARVAS-jegyre, mely minden darabon látható!

pedagógiai nevelő-intézetben lakás és étkezés mellett fel- am június 25-ikén kezdődik. **Edj.** A vall.- és közokt.-ü. csek János volt margonyai ai tanító özvegye szül. Sima re évi 660 kor. segélypénzt, szére egyenkint 110 korona, gyámpénzt, mindössze 1100 ve gyámpénzt engedélyezett. és. A vm. ált. népnevelő- köre Orlón június 2-ikán gyűlését az ottani g. kath. etkező tárgysorozat mellett: kath. templomban. 2. Gya- széd- és ért.-gyakorlat köré- ft Bihun János cséresi tanító. az elemi iskolában; felol- oly palocsai ig.-tanító. 4. A való nevelés szolgálatában; é Sommer Boris berzeviczei Péchy Zsigmond pályadíjára felolvasása és a díj átadása. Tagdíjak beszédese. — A az orló vasúti vendéglőben.

Sárosvármegye történetéhez.
Sárosvármegye.

ó példa a megyék történeté- őben kettős megyei életet árosvármegye, mint tudjuk, kákóczy Ferenc mellé állott. megválasztja a maga tiszti- ye örökös főispánja, maga a tisztújító közgyűlés meg- idik azzal, hogy a megye n is folyik a megyei élet, nemesség folytat. ye 1703. évi december hó zi Ferenc fejedelem, főispán a választó (tisztújító) köz- ában. A közgyűlést Berthóty án megbízásából. ok által kijelölt négy jelölt essewffy Ferencet választják. Péchy Gáspár lett. Nemesi (ul) választották Berzeviczy Keresztélyt, Fejérváry Zsig- Lajost. A következő köz- kán Péchy-Újfalun tartják. ár hó 8., 9., 10. és 11-ikén 19-ikén már Nyárs-on tart- ár 11-ikén Szent-Mihályon, enben, március 31. és április zezenben, ugyanitt az egr

nk csakis szappannal!

olyan sokáig fog el- őtt és még akkor is a teljesen új volna. „SZARVAS”-MOSÓ- sak hogy a szennyet m konzerválja a sző- knek új fényt és új z. Meggátolja, hogy a összemennyen vagy szét- tulajdonítható, hogy leg vízben is teljesen könnyen moshatunk. NICHT névre és a mely minden dara- látható!

táborból való visszatérés után május 5-ikén. Május 14-ikén Szederkerthe községben üléseznek, május 29-ikén Eperjes város «bloquadját tartó» tábor- ban, Nagy-Sároson, június 7-ikén ugyanitt, június 25-ikén Fintán a táborban, július 9-ikén Al- Sebesen, július 18-ikán Szent-Mihályon, augusztus 22-ikén Nagy-Sároson a parochia épületében. Szeptember 8-ikán ugyanott, szeptember 18-ikán Fintán, október 6-ikán Nagy-Sároson, november 10-ikén Al-Sebesen, december 3-ikán Eperjes alatti táborban, 1704. december hó 18-ikán Eperjes szab. kir. városában tartják az örömmünnepi köz- gyűlést. Dessewffy Ferenc alispán, egyben kapitányoknak elnökléte alatt.*

Ugyanebben az időben Eperjes szab. kir. vá- rosában, melynek császári parancsnoka báró Wilson Eduard, egy másik hivatalos vármegye is fungál. Van alispánja, főjegyzője, sőt nemesi bírójá is. «Kevés nemesség ugyanis, aki Eperjes városában egyedül csak azért recipiálta magát, hogy tudni illik maga kegyelmes koronás királyához való hűségét kötelessége szerint megtharthassa», továbbra is úgy intézi a megye ügyeit, mintha a város falain kívül mi sem történnék. Nem vesz tudomást a kurucmegyeről s közgyűléseit, az általánosokat épp úgy, mint a részlegesekeket sűrűn tartogatja, míg a kurucok be nem veszik a várost.

* Az adatok Sárosvármegye levéltárában őrzött eredeti jegyzőkönyvből valók, amelyeket «sub strepitu armorum» Péchy Gábor nagy gondnal vezetett.

Steckenpferd liliomtejszappan

Bergmann & Co. Tetschen a/E. gyárából elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nél- külözhetetlen szer arc- és bőrápolásra, mit szá- mtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk. Gyógytárak- ban, drogériákban, illatsz- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintúgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann «Manera»-liliumkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

TESTEDZÉS.

Bajnoki footballmérkőzése volt az ETVE-nek Kassán május 25-ikén a *Kassai Ke- reskedők Köre* csapatával. Az eredmény 9:0 volt az ETVE javára, mert a K. K. K. túlságosan gyöngye csapattal állott ki. Az egész mérkőzés lefolyása lanya volt.

Június 1-jén vagy a *Miskolczi Atléta-Kör*, vagy egy kombinált kassai csapat játszik Eper- jesen barátságos mérkőzést az ETVE-vel.

Megalakult az Eperjesi Kereskedelmi Al- kalmazottak Sp. E.-e, melynek egyelőre csak football-csapata van. Csak kitartást!

Újhelyi Sándor fővárosi tanár, a vall.- és közokt.-ügyi minisztérium megbízásából május 30-ikán városunkba érkezett, hogy a két fő- gimnázium tornatanítását mint tornafelügyelő megtekintse.

Nyári tanfolyam. Az Eperjesi Széchenyi- kör a vall.- és közokt.-ü. minisztérium megbízá- sából a f. év nyarán Eperjesen hathetes szlőjd- tanfolyamot rendez Sárosvármegye tanítószá- gára, júl. 2-től aug. 15-ig. A tanfolyam célja, hogy a tanítószá- g lakosságban a háziipar iránt kedvet keltsen, főképp azonban, hogy az ifjabb és már magyarul beszélő nemzedékben az isko- lában elsajátított magyarnyelvi ismereteket éb- ren tartsa és a falusi ifjúsági egyesületekben tovább ápolja. Ezért igen alkalmasnak látszott, hogy a tanfolyam programjába a játékokat és szabadtéri gyakorlatokat is fölvegye. Nem tekintve, hogy mily nemesítő hatással lesznek ezek az ifjúság testi fejlődésére és erkölcsére, az ifjúsági egyesületek vezetőikkel állandó kapcso- latban lesznek a magyar társadalommal s a köl- csönös megértés egymás között a legkönnyebb

lesz. A tanfolyam vezetősége támogatásért for- dult a *M. Labdarugó és Testező Szövetséghez*. A gyakorlatok az ETVE játékkerén folynak, vezetőjük Pethe Ferenc, főgimn. tanár lesz.

EDISON

KINOGÉP (új mozi)

már kapható. Berendezhető villany- fényvel. Hol villany nincs, ott mész- fényt alkalmazunk! Az új mozi kávé- házak, iskolák, egyesületek és csa- ládok ocsó, oktató és leghatásosabb szórakoztatója! :: Filmeket és álló- képeket potom áron kölcsön adunk!

Előjegyzéseket a gépre felveszünk, mert egyelőre kevés van raktáron és a későbbi szállítás sokáig fog tartani.

Érdeklődőknek teljes felvilágosítást nyújt a felsőmagyarországi vezérkép- viselőség és egyedárúsítás

HERZ H. ÉS FIA nagykereskedők Szlanicza (Árva m.).

Egyes megyékre képviselőket felveszünk!

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos: Dvortsák Győző. Kósch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántal- maknál, köszvénynél, cukorbeteg- ségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

hűtőszelvényekkel használtatik. Kiváló óvzer a vörheny- nél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek aján- latos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizga- lombban vagy húgysavas lerako- dásokban, vesehomok és vese- kövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:
1/3 literes palack 32 fillér.
1/2 literes palack 40
1 literes palack 48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/3 literes palack 6 fillér
1/2 literes palack 7
1 literes palack 9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén- és hévízű radioaktiv gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márvány- fürdők; hőlég-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s a testest pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zene- díj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Nyári menetrend.

Érvényes 1913. május hó 1-jétől.

Orló—Eperjes—Budapest:

	este	reg.	d. e.	d. u.	este
Orló . . . i.	—	—	9 00	—	1 22
Lubotény . . .	—	—	9 06	—	1 28
Pusztamező . .	—	—	9 19	—	1 40
Krivány	—	—	9 36	—	1 57
Héthárs	10 20	—	6 25	9 42	2 03
Roskovány . .	10 27	—	6 31	9 50	2 11
Vörösalma . .	10 34	—	6 37	9 56	2 17
Pécsújfalu . .	10 39	—	6 42	10 01	2 22
Kisszeben . .	10 50	—	6 51	10 08	2 30
Orkuta	10 57	—	6 57	10 13	2 35
Osztopatak . .	11 05	—	7 04	10 19	2 42
Nagysáros . .	11 17	—	7 14	10 28	2 52
Eperjes vár . .	11 29	—	7 25	10 7	3 03
EPERJES É . .	11 34	—	7 30	10 41	3 07

A Héthársról este 10 ó. 20 p.-kor induló és Eperjesre este 11 ó. 34 p.-kor érkező vonat csak hétfőn, szerdán és szombaton közlekedik.

	éjjel	reg.	reg.	reg.	d. e.	d. u.	d. u.	este	éjjel
EPERJES i.	12 01	4 31	6 30	7 52	10 48	12 04	3 25	8 04	10 00
Kende	—	4 40	6 41	8 03	10 57	12 13	3 34	8 13	10 09
Lemes	12 23	4 52	6 54	8 16	11 08	12 24	3 45	8 24	10 20
Abos	12 30	4 58	7 01	8 3	11 13	12 30	3 51	8 30	10 25
Abos	12 46	5 00	7 12	8 32	11 17	12 49	3 54	8 40	10 26
Terebő	—	5 05	7 17	—	11 22	—	3 59	8 45	10 30
H.-Sz. István .	—	5 15	7 26	—	11 31	—	4 08	8 53	10 38
H.-Tihany . . .	—	5 24	7 34	—	11 3	—	4 15	9 00	10 45
Kassa	1 05	5 30	7 40	8 50	11 45	1 07	4 20	9 05	10 50
Kassa	1 17	5 38	7 48	8 57	12 06	1 20	4 25	9 10	11 02
Miskolcz . . .	1 25	5 46	7 56	9 05	12 14	1 28	4 30	9 15	11 10
Miskolcz . . .	1 34	5 54	8 04	9 13	12 22	1 36	4 35	9 20	11 18
Budapest É . .	6 30	1 05	2 20	2 20	3 30	3 06	7 08	12 57	2 25

Az Abosról d. u. 12 ó. 49 p.-kor induló és Budapestre este 6 ó. 25 p.-kor érkező vonat csak jún. 15-iktől szept. 15-ikéig közlekedik.

Budapest—Eperjes—Orló:

	este	este	este	reg.	d. e.	d. u.	d. u.
Budapest i.	10 00	8 00	10 25	11 35	6 45	9 35	1 20
Miskolcz . . .	1 39	1 14	3 12	5 54	10 20	12 56	4 55
Miskolcz . . .	1 48	1 34	3 54	6 35	10 31	1 03	5 12
Kassa	3 23	4 13	6 38	9 13	12 02	2 50	6 51
Kassa	3 40	4 58	6 48	10 50	12 12	4 23	7 05
H.-Tihany . . .	—	5 06	6 53	10 56	—	4 29	—
H.-Sz. István .	—	5 16	7 00	11 04	12 23	4 37	—
Terebő	—	5 25	7 07	11 12	—	4 45	—
Abos	4 01	5 30	7 11	11 16	12 32	4 49	7 23
Abos	4 07	5 32	7 14	11 28	12 34	5 01	7 28
Lemes	4 12	5 40	7 21	11 35	12 40	5 07	7 35
Kende	—	5 53	7 32	11 46	12 51	5 18	7 46
EPERJES É . .	4 30	6 03	7 40	11 54	12 59	5 26	7 54

A Budapestről d. e. 9 ó. 35 p.-kor induló és Kassára d. u. 2 ó. 50 p.-kor érkező vonat csak június 15-iktől szeptember 15-ikéig közlekedik.

Eperjes—Bártfa:

	reg.	d. e.	d. u.	d. u.
Eperjes	ind.	6 18	10 50	1 14
Sebeskellemes .	6 29	11 01	1 24	5 46
Alsósebes m. h.	6 37	11 08	1 31	5 53
Kapi	6 52	11 20	1 42	6 03
Fulyán m. h. . .	6 56	11 24	1 47	6 07
Töltszék m. h. .	7 04	11 32	1 55	6 15
Deméte	7 10	11 36	2 00	6 19
Magyarasszalvica	7 36	11 59	2 23	6 40
Oszikó m. h. . .	7 45	12 07	2 31	6 48
Hertnek	8 02	12 22	2 46	7 02
Kolossó	8 19	12 39	3 04	7 19
Bártfa	8 30	12 50	3 15	7 30

Bártfa—Eperjes:

	reg.	d. e.	d. u.	este
Bártfa	ind.	9 30	1 20	7 50
Kolossó	5 42	9 57	1 32	8 02
Hertnek	5 59	10 15	1 49	8 19
Oszikó m. h. . .	6 13	10 29	2 03	8 33
Magyarasszalvica	6 22	10 46	2 14	8 45
Deméte	6 36	11 00	2 28	8 59
Töltszék m. h. .	6 40	11 04	2 32	9 03
Fulyán m. h. . .	6 47	11 11	2 38	9 09
Kapi	6 53	11 19	2 44	9 14
Alsósebes m. h.	7 04	11 30	2 54	9 24
Sebeskellemes .	7 11	11 37	3 01	9 31
Eperjes	7 20	11 46	3 10	9 40

977-1913. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1912. évi 8552. v. sz. végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Wolf Metzger végrehajtató részére 798 kor. 82 fill. tőkekövetelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 2050 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1913. V. 1842/3. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Flórián-utca 13. számú házban) leendő megtartására határidőül 1913. évi június 6-ik napjának délutáni 3 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt csempék s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. május 22.

Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

970-1913. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bírós. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbíró 1912. évi Sp. I. 1243/5. sz. végzése folytán dr. Müller Bertalan végrehajtató részére 465 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendeltkielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1000 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1913. V. 39/5. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen (Kerényi-utca 16. számú házban) leendő megtartására határidőül 1913. évi június 6-ik napjának délutáni 5 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt bútort s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. május 22.

Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

321/1913. végreh. szám.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a kassai kir. törvényszéknek 1911. évi 12.564. sz. végzése folytán dr. Munk Lipót kisszebeni ügyvéd által képviselt Polacsek Manó kassai lakos végrehajtató részére berzeviczei végrehajtást szenvedett ellen 315 kor. 48 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 674 kor.-ra becsült ingóságokra a kisszebeni kir. járásbíró 1911. V. 604/4. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán, Berzeviczen leendő megtartására határidőül 1913. évi június hó 17-ik napjának délutáni 5 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt szeszes italok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött-nél írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kisszeben, 1913. május 25.

Glück Bertalan, kir. bír. végrehajtó.

Nem mese!

Ha pattanása vagy szeplője a mi „HEZ“ csodaszappanunktól el nem mulik, úgy pénzt kötelesek vagyunk visszaadni. 1 drb. „HEZ“ csodaszappan 2 kor. 50 fillér, 3 drb. „HEZ“ csodaszappan 7 kor. Használati utasítás hozzájár. A pénz előleges beküldésénél portó 30 fillér, utánvételes küldésnél a portó 84 fill. Diszkrétén küldi: „HEZ“ illatszertár Budapest, VIII., Losonczy-utca 13. sz. Nagy árjegyzékünk ingyen és bérmentve.

Fényképészeti műtermembe keresek állandó alkalmazásra egy **kisasszonyt.**

ki a felekkel érintkezne s úgy a magyar, mint a német levelezést ellátná.
ROSENBLATT EMÁNUEL, EPERJES.

Menyasszonyi kelengyék
a legfinomabb minőségben
— előnyös árak mellett —
a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik
árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.
(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.
□□□ szerezhetők be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban kézzel hímzett női fehérneműk is kaphatók.

Legfinomabb,
elszakíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gummi-
óvszer 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona
50 fillér, 3 tucat 6 korona, a pénz előzetes beküldésével
„HEZ“, Budapest, VIII., Losonczy-utca 13. sz.
Diszkrét szétküldés.

EMELETI LAKÁS

3 utcai, 1 udvari szoba és előszoba, ...
... konyha, kamara stb.

KIADÓ

augusztus hó 1-jétől. — Bővebbet Dahlström Anna, Eperjes.

Lakás

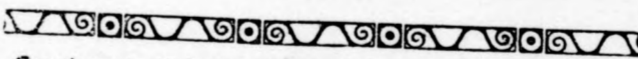
mely áll 4 utcai szoba, fürdőszoba, előszoba, cselédszoba, konyha s mellékhelyiségekből,
a Szebeni-s Lőcsei-út sarkán, aug. 1-től kiadó
Ugyanott egy üzlethelyiség azonnali bérbeadó.

A cs. és kir. 5. sz. gyalogezred gazdasági hivatala **június 2-ikán** délelőtt 9 órakor Eperjesen a lóvásártéren önkéntes

lóárverést

tart, melyen 3 darab 4 és fél- s egy darab 5 és fél éves, úgy háttas, mint gazdasági lovaknak kiválóan alkalmas csikók fognak eladásra kerülni.

Érdeklődők, esetleg korábban venni szándékozók fenti hivatalnál hétköznaponként délelőtt 9—10 óra között bővebb tájékozódást szerezhetnek.



Geschmackvolle, elegante u. leicht ausführbare Toiletten

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbelle „IM BOUDOIR“. Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, mehr als 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbelle und 24 Schnittmusterbogen

Vierteljährlich: K 3.50 = Mk. 3.—
Einzelne Hefte 60 h = 52 Pfennig

- GRATISBEILAGEN:
„Wiener Kinder-Mode“
„Für die Kinderstube“
„Für ältere und stärkere Damen“
„Für Haus und Küche“
„Schnittmusterbogen“

Schnitte nach Maß. Die Abonnentinnen erhalten eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pfennige unter Garantie für tadellose Passen. — Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht

Bestellungen bei allen Buchhandlungen und Zeitungsgeschäften sowie beim Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI/2, Gumpendorferstraße 87. — Bei den Postanstalten zum amtlichen Tarif Die „Wiener Mode“ ist sowohl in der österreichischen als auch in der deutschen Postzeitungsliste eingetragen

Elárúsító

aki a magyar, német s tót nyelvet bírja, jó írással rendelkezik, helybeli nagyobb üzletbe azonnali belépésre kerestetik.
Magyar- és németnyelvű ajánlatok «Szorgalmas» jellegre a kiadóba kéretnek.

Darkau-fürdő (Osztrák-Szilézia).

Legerősebb jódbromtartalmú, elsőrangú fürdőhely. Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni. Gyógyjavalkatok: görvéllykór, syphilis, izzadmányok, érelmeszesedés, csont- és izületbántalmak, női-bajok, csúsz stb. Legmodernebb gyógyeszközök. Óségi park. Elegáns elhelyezés. Penzió gyermekeknek (kisérő nélkül). Vízvezeték. Telefon. Posta-, táv-irda- és vasútállomás. Idény május közepétől október elejéig. Dr. Kilmek V. főorvos. Prospektus és értesítés ő kezgyelmissége gróf Larisch-Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendő.

An 1868 óta fényesen bevált
BERGER-FÉLE MED. KÁTRÁNSZAPPAN
G. Hell & Comp.-tól 4841

hírneves orvosok által ajánlva, Európa legtöbb államaiban fényes sikerrel alkalmazták.

mindennemű bőrkiütések,

különbösen idült és pikkelyesbőr, valamint parazitás kiütések ellen. A BERGER-féle kátránszappan 40% fakátrányt tartalmaz és lényegesen különbözik a kereskedelemben egyéb kátránszappanaitól. Makacs bőrbajoknak alkalmazsák a nagyon hatásos

Berger-féle kátrány-kénszappant.

Mint egyéb kátránszappan az arcbőr tisztaságának elntéttésére, a gyermekek bőr- és fobjörkiütései ellen, valamint mint feltámasztó és kozmetikus mosó- és fürdőszappan, napi szükségletre szolgál a

Berger-féle glicerín-kátránszappan.

A hajhullás ellen és hajpadló beégéseinek radikális gyógyítására használják a

Berger-féle folyékony-kátránszappant

Mint kiváló bőrszerek kitűnő eredményt mutatnak fel, továbbá a Berger-féle kátránykálgyógyszappanok:

A Berger-féle Borax-szappan

pattanások, napégések és miteszerek ellen és a Benzoe, kén, kentej-, naphtal- és thymol-kompozitciók, valamint a broszrában ajánlott egyéb szappanok.

Ára minden írtató darabonként 70 h. é. használható utasítással együtt.

Kérjen a bevásárlásánál kifejezetten Berger-féle kátrány- és boraxszappanokat és nézze meg az itt alább ábrázolt védjegyet és az itt álló cégjegyzést G. Hell & Comp. minden cinkér. Kitűnő sz. Bécsben, 1883

Par. diszoklevéllel és Fárásban az 1906. évi világiállításán az arany érdemé. Kapható minden gyógyszerárban és az e szakmában vágó üzletekben. En gros: G. Hell & Comp. Wien, I. Biebertstrasse 8.

Budapestben: nagyban és kicsinyben Török József gyógyszerész uná, Krály-u., továbbá a küve kezű uraknál: Molnár és Moser, Thalhammer-Str. Kochmeister Frigyes utódnál, Radanovits testvérek, Stessel Nándor és Társa, Neruda Nándor, IV. Kossuth Lajos-u. 7., kicsinyben minden gyógyszerárban, jobb drogériában és illatszer-üzletben.

Kapható Eperjesen: Molitorisz István, Korn Vilmos úr gyógyszerárban, valamint Magyarország összes gyógyszerárjaiban.

1913. FIG 3 darab előzetes „HEZ“ SZ 3 valan az SZ Lith Nyá Kap 1 ü 1 Ü 1 d 1 SCH Par-fumen háztart nag BUDA Rekl akcióra nek mé ket bizt Új 1 cs 1 db üveg pan (bárm ban) 1 (60 lap) ar 1 db franc poon hajm 10 di Össze Szállítások besítés érd vagy a per 50 fillér ve nem számít

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi

kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszerházakban és illatszertárakban.



Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, **de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA** Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz-poudert és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett **eredeti készítmény** nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a **világhírű cég** magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az **eredeti minőség.**

■ Kiadó lakás. ■



4-5 szoba, fürdő- és cselédszoba, vízvezeték, villanyvilágítás, augusztus 1-jére kiadó Engländer Adolfnál, Szebeni-út 22.

Tátra-Gánócz GYÓGY-FÜRDŐ

természetes szénsavdús forrásával kitűnő gyógyhatású:

Szívbetegségek, Vesebetegségek
Rheumatismus, Női bajok
Köszvény, Neurasthenia
Gyomorbántalmak, Angolkór eseteiben.

Méltányos árak. Penzió, Olcsó, száraz szobák. Kitűnő női ellátás. Figyelmes kiszolgálás. Posta, távirat, telefon, állandó csendőrs. Vasúti állomás. Gyorsvonatok feltételes megállóhelye június 15-iktől. Állandó fürdőorvos Budapestről.

Prospektust és minden egyéb felvilágosítást díjtalanul azonnal küld
Fürdőgondnokság, Gánóczfürdő.

Varázsfuvola.

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. A varázsfuvola rendkívül kellemes, 20 acél trombitahanggal 4 erős böggövel van ellátva. Díszes kivitelben, kottafüzettel, dalokkal, tokkal, ajándékkal együtt **csak 4 korona.** Csakis **Wagner Hangszerkirály** országos elismert legolcsóbb hangszer-árúházában kapható, Budapest, József-körút 15. Gyorsjavító-műhely. — Kérjen fényképes hangszer-árjegyzéket.

Minden nő szeret

hatalmának, vagyis szépségének fenntartására áldozni és helyesen teszi; hiszen azért nő, hogy szép legyen. Az elcsúfító vörös orr, szeplő, májfolt, mitesszer, pattanás, ráncok, foltok, minden arctisztatlanság és bőrhiány eltávolítása kötelessége a nőnek, vétek volna rút arccal élni, ha van megbízható, tökéletes, ártalmatlan szer, mely szépséget teremt.

Általában a legjobban szeretik a **Kriegner-féle szépségcsereket**, és pedig a **Kriegner-féle AKÁCIA-krém**, mely 2-3 nap alatt minden szépség hiányt gyökeresen eltüntet, teljesen ártalmatlan, fehérít, üdít, simít, szépít, fiatalít. **Ára 2 korona.**

Kriegner-féle AKÁCIA-szappan kellemes illatú, tartós és üdítő hatású. **Ára 1 kor.**

Kriegner-féle AKÁCIA-puder védi a bőrt a nap és szél befolyása ellen. **Egy doboz ára 1 korona.**

Aki ezeket a kozmetikai szereket használja, annak nem kell vénüléstől tartania, szépségének hatalmát megtartja a legmagasabb korig. Kaphatók az összes gyógyszerházakban.

Postai szétküldés naponta utánvétellel.
Kriegner-gyógyszertár Budapest, Kálvin-tér.

Jókarban levő billiárdasztal

■ eladó. ■

Bővebbet Scholze cukrászdájában.

SÜRGŐS FIGYELMEZTETÉS!

A tisztelt közönséggel van szerencsénk tudatni, hogy az összes illatszert, pipereszappant, arckrémeket, általában valamennyi kozmetikai és háztartási cikkek-ről szóló kimerítő, 24 oldalas értesítőnk újabb kiadása már megjelent, kérjük megvizsgálni. Ingyen és bérmentve küldi szét a „HEZ” illatszertár vezetőse, Budapest, VIII., Losonczy-utca 13.

STUBNYA FÜRDŐ

518 m. t. f. m. 38-40° C. fokú hévívvel.
Budapest—ruttkai fővonalon gyorsvonati megállóhely.

Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreuma, ischias, neuralgia, idegbántalmak, női bajok és bőrbetegségek esetében.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellánkád- és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kúrák, villamosítás, masszáz és hidegvízgyógykezelés. **Olcsó árak, nagy kényelem.** Saját fürdőzenekar, lawntennisz. **Előidéni: július 1-ig. Utóidéni: augusztus 20-tól, 50% engedmény.** — Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

KOLLARIT- BŐRLEMEZ KAUCSUK-KOMPOZÍCIÓVAL BEVONT SZAGTALAN FEDÉLMEZ



ITÁNZATTÓL ÓVAKODJUNK!

KOLLARIT- BŐRLEMEZ

kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időálló szagtalan fedéllemezt. **::: A jelenkor legjobb tetőfedéllemeze.**

VÉGTELENÜL TARTÓS!

■ Régi zindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. ■
■ Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. ■

□ Eperjesen kapható: □

Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedésében.

1878 ÓTA!

Mindenütt bevált híres, közkedvelt, minden létező háziszert felülmúl.

THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA

Csak a zöld apáca-védjeggyel VALÓDI.



Allein echter Balsam aus der Schutzengel-Appothek des A. Thierry in Pragrad bei Rohitsch-Sauerbrunn

THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárból PREGRADA (Rohitsch-Sauerbrunn mellett).

Ezen balzsamból lefekvés előtt egy vagy kétkanál cukorral bevéve vagy a nélkül, úgy szőlővén egészséges virradást jelent.

Minden hamisítás, utánzat és más balzsamok hasonló védjeggyel való eladása büntetés terhe mellett törvényileg tiltva van.

12 kis, vagy 6 nagy, vagy 1 különleges családi üveg ára K 5-60. Kisebb rendelés, mint 12 kis, vagy 6 nagy üveg, nem lesz szállítva. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény. Budapestben kapható: Török József gyógyszerházakban s a legtöbb gyógyszertárban. Nagyban kapható Thalmayer és Seitz, Hochmeister utóda, Radanovits Testvérek drogeriáiban Budapesten, valamint az ország minden gyógyszertárában. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk.